

IN THE CLAIMS:

1. (Currently Amended) A device ~~Device~~ for cleaning rolls in printing machines, especially machines for executing prints on web-shaped paper-like material ~~destined to the production of~~ used in producing tissue paper, napkins, toilet paper and the like, the device comprising:

5 a compressed air feeding means;

a suction means for producing aspiration;

a steam feeding means;

a first box-shaped body having lateral inner walls;

10 a second body having lateral outer walls, said second body being located within said first box-shaped body;

a base element having a surface defining a first aperture, a second aperture and a third aperture, said first aperture and said second aperture being in communication with said suction means, said third aperture being in communication with said steam feeding means;

15 ~~[[-]] a nozzle apt to direct~~ for directing a steam jet toward ~~[[the]]~~ a surface of a roll to be cleaned, ~~[[:]]~~ said nozzle being connected to said steam feeding means, said second body supporting said nozzle;

20 ~~[[-]]~~ a suction chamber defined by said lateral inner walls of said first box-shaped body, said lateral outer walls of said second body and said surface of said base element, said nozzle being located within said suction chamber, said suction chamber being connected to said suction means, said suction chamber being disposed opposite an area of the roll such that said area

~~corresponds to the surface of the roll that receives the steam jet from said nozzle which is disposed said nozzle and apt to execute an aspiration in correspondence of the surface of the roll interested by the steam jet supplied by the nozzle: said chamber being connected to relevant suction means;~~

25 [[-]] a plurality of holes ~~oriented toward~~ located opposite the surface of the roll to be cleaned, [[and]] each hole being connected to said [[air]] compressed air feeding means[[:]]
~~characterized by the fact that said suction chamber is delimited by the lateral inner walls of a first box-shaped body and by the lateral outer walls of a second body which is internal to the first body and which acts as a support for the said nozzle and by the fact that a base of said~~
30 ~~chamber is delimited by a surface provided with two apertures for connecting it to relevant aspiration ducts and with an aperture for connecting it to a steam duct.~~

2. (Currently Amended) A device ~~Device~~ according to claim 1, ~~characterized by the fact that~~ wherein said plurality of holes [[is]] are arranged in ~~disposed along~~ two rows, wherein the holes of each row are ~~with the holes of each row~~ aligned according in a corresponding plane, ~~forming, in such way,~~ such that two supplying fronts are formed for delivering [[the]]
5 compressed air to the surface of the roll, each row of holes being located ~~which are~~ on the same side with [[in]] respect to [[the]] said nozzle.

3. (Currently Amended) A device ~~Device~~ according to claim 1, ~~characterized by the fact that it comprises~~ further comprising a main body ~~provided with~~ having a fast coupling means

for fixing, one at a time, different cleaning heads for cleaning a plurality of rolls, each cleaning head destined to a corresponding to one of the rolls to be cleaned.

4. (Currently Amended) A device ~~Device~~ according to claim 3, ~~characterized by the fact that~~ wherein said main body is supported by a carriage bi-directionally movable along a guide parallel to the roll to be cleaned.

5. (Currently Amended) A device ~~Device~~ according to claim 1, ~~characterized by the fact that~~ wherein said plurality of holes are located on said first body and said second body have, in correspondence of the open base of the chamber, each said ~~[[a]]~~ plurality of holes facing the surface of the roll to be cleaned and being connected to said compressed air ~~supplying~~ air feeding means ~~[[by]]~~ via a ~~corresponding~~ flexible duct, said flexible duct having an offtake portion, said first body defining a first distribution chamber, said ~~[[the]]~~ holes of the first body being ~~connected to a~~ in communication with said first distribution chamber, said first body having a connecting joint connected to said flexible duct, said first distribution chamber extending in a transverse direction of said holes of said first body, said first distribution chamber receiving compressed air from said compressed air feeding means via said connecting joint and said flexible duct ~~which is developed transversally to the same holes and is supplied by a duct through a corresponding connecting joint,~~ said second body defining a second distribution chamber, said second distribution chamber being parallel to said first distribution chamber, the holes of the second body being ~~connected to a~~ in communication with said second distribution

15 chamber, each hole of the second body being supplied compressed air from said compressed
air feeding means via said offtake portion of said flexible duct ~~which is parallel to said first~~
~~chamber and is supplied by said duct through a corresponding offtake,~~ said holes arranged on
said first body being aligned in a first plane and said holes being arranged on said second body
being aligned in a second plane such that ~~for the outlet of the compressed air being aligned~~
20 ~~according to two corresponding planes, forming,~~ two compressed air supplying fronts are
formed on the same side of said ~~in respect to the nozzle supported by the second body.~~

6 - 13. (Canceled)

14. (New) A device for cleaning rolls in printing machines, the device comprising:

an compressed air feeding means;

a suction means;

a steam feeding means;

5 a nozzle for directing a steam jet toward a surface of a roll to be cleaned, said nozzle
being connected to said steam feeding means;

a first body element having lateral inner walls, one of said lateral inner walls defining a
plurality of first holes, each first hole being connected to said compressed air feeding means;

a second body element having lateral outer walls, said lateral inner walls of said first
10 body element surrounding said lateral outer walls of said second body element such that said
second body element is located within said first body element, one of said lateral outer walls

defining a plurality of second holes, each second hole being connected to said compressed air feeding means;

15 a base element connected to said first body element and said second body element, said base element defining a first aperture, a second aperture and a third aperture, said first aperture and said second aperture being in communication with said suction means, said third aperture being in communication with said steam feeding means;

20 a suction chamber defined by said lateral inner walls of said first body element, said lateral outer walls of said second body and said base element, said nozzle being connected to said second body element, said suction chamber being in communication with said first aperture and said second aperture such that said suction chamber is connected to said suction means, said suction means producing a vacuum in an area adjacent to said second body such that said nozzle is surrounded by said vacuum.

15. (New) A device according to claim 14, wherein said plurality of first holes are arranged in a first row and said plurality of second holes are arranged in a second row, said first row of said first holes being parallel to said second row of said second holes, said first row and said second row being located on one side of said nozzle.

16. (New) A device according to claim 15, further comprising a main body having a fast coupling means for fixing, one at a time, different cleaning heads, each cleaning head corresponding to a different roll to be cleaned.

17. (New) A device according to claim 16, further comprising a carriage and a guide element extending parallel to the roll to be cleaned, said main body being supported via said carriage, said carriage being bi-directionally movable along said guide in a direction parallel to the roll to be cleaned.

18. (New) A device according to claim 14, further comprising a flexible tube having an offtake portion, wherein said plurality of first holes are connected to said compressed air feeding means via said flexible tube, said first body element defining a first distribution chamber, said plurality of first holes being in communication with said first distribution chamber, said first
5 body element having a connecting joint connected to said flexible tube, said first distribution chamber extending in a direction perpendicular to said plurality of first holes, said first distribution chamber receiving compressed air from said compressed air feeding means via said connecting joint and said flexible tube, said second body element defining a second distribution chamber, said second distribution chamber being parallel to said first distribution chamber, said
10 plurality of second holes of the second body being in communication with said second distribution chamber, each second hole of said plurality of second holes receiving compressed air from said compressed air feeding means via said offtake portion of said flexible tube, said plurality of first holes being aligned in a first plane and said plurality of second holes being aligned in a second plane such that said first plane is parallel to said second plane, said plurality
15 of first holes and said plurality of second holes being located on one side of said nozzle.

19. (New) A device according to claim 14, wherein each first hole is located adjacent another first hole to form a first row of first holes, each second hole being located adjacent another second hole to form a second row of second holes, said first row of first holes being parallel to said second row of second holes.

20. (New) A device for cleaning rolls in printing machines, the device comprising:

a suction means;

a steam feeding means;

a nozzle for directing a steam jet toward a surface of a roll to be cleaned, said nozzle
5 being connected to said steam feeding means;

a first body element having lateral inner walls;

a second body element having lateral outer walls, said lateral inner walls of said first
body element surrounding said lateral outer walls of said second body element such that said
second body element is located within said first body element;

10 a base element connected to said first body element and said second body element, said
base element defining a first aperture, a second aperture and a third aperture, said first aperture
and said second aperture being in communication with said suction means, said third aperture
being in communication with said steam feeding means;

15 a suction chamber defined by said lateral inner walls of said first body element, said
lateral outer walls of said second body and said base element, said nozzle being connected to
said second body element, said suction chamber being in communication with said first aperture

and said second aperture such that said suction chamber is connected to said suction means, said suction means producing a suction force in an area surrounding said nozzle.

21. (New) A device according to claim 20, further comprising a compressed air feeding means, wherein one of said lateral inner walls defines a plurality of first holes, each first hole being located opposite the surface of the roll to be cleaned, each first hole being connected to said compressed air feeding means, one of said lateral outer walls defining a plurality of second holes, each second hole being located opposite the surface of the roll, each second hole being connected to said compressed air feeding means.

22. (New) A device according to claim 21, wherein said plurality of first holes are arranged in a first row and said plurality of second holes are arranged in a second row, said first row of said first holes being parallel to said second row of said second holes, said first row and said second row being located on one side of said nozzle.

23. (New) A device according to claim 22, further comprising a main body having a fast coupling means for fixing, one at a time, different cleaning heads, each cleaning head corresponding to a different roll to be cleaned.

24. (New) A device according to claim 20, further comprising a main body having a fast coupling means for fixing, one at a time, different cleaning heads, each cleaning head

corresponding to a different roll to be cleaned.

25. (New) A device according to claim 23, further comprising a carriage and a guide element extending parallel to the roll to be cleaned, said main body being supported via said carriage, said carriage being bi-directionally movable along said guide in a direction parallel to the roll to be cleaned.

26. (New) A device according to claim 24, further comprising a carriage and a guide element extending parallel to the roll to be cleaned, said main body being supported via said carriage, said carriage being bi-directionally movable along said guide in a direction parallel to the roll to be cleaned.

27. (New) A device according to claim 20, further comprising a flexible tube having an offtake portion, wherein said plurality of first holes are connected to said compressed air feeding means via said flexible tube, said first body element defining a first distribution chamber, said plurality of first holes being in communication with said first distribution chamber, said first
5 body element having a connecting joint connected to said flexible tube, said first distribution chamber extending in a direction perpendicular to said plurality of first holes, said first distribution chamber receiving compressed air from said compressed air feeding means via said connecting joint and said flexible tube, said second body element defining a second distribution chamber, said second distribution chamber being parallel to said first distribution chamber, said

10 plurality of second holes of the second body being in communication with said second
distribution chamber, each second hole of said plurality of second holes receiving compressed
air from said compressed air feeding means via said offtake portion of said flexible tube, said
plurality of first holes being aligned in a first plane and said plurality of second holes being
aligned in a second plane such that said first plane is parallel to said second plane, said plurality
15 of first holes and said plurality of second holes being located on one side of said nozzle.

28. (New) A device according to claim 21, wherein each first hole is located adjacent
another first hole to form a first row of first holes, each second hole being located adjacent
another second hole to form a second row of second holes, said first row of first holes being
parallel to said second row of second holes.